

băstro
u

Conflictar,
conflictari cum paupertate. sabbatum vici. is si
rosulino inu buftvam obdau hifi.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 124

poštvo
u

Protraho,
ad paupertatem protrahi. in armuth gerathen.
v' bishtvu priti.

HIPOLIT: Dict. I , 524

boštro

u

u

Gauperatus, arm gemacht. v' bištro per v
převle, dřihar, vlog sturjen.

HIPOLIT: Dict. I, 437

4

boštvo
u -u

Paupertas, armuth. vbóshtvu, ali búshtvu

boštvo

u

u

Redigo,

redigere ad inopiam. In armuth, oder an
bettelstab bringen. v' büsktu, ali na
pět levoso páleto perprávití.

HIPOLIT: Dict. I, 537

boštvo

u

u

Depaupero, arm machen. bósiga ťturíti,
v'buťhtvu perprávití, obúshati, oferotíti,
v'ferószhino poťtáviti.

boštro

u

u

Detrudo,

detrudere ad mendicitatem. xum bettler machen.
v' buštro p'p'ráviti:

boštvo
puštev

Obprobno, verweisen. obprobnavare alicui
paupertatem. eicem die aemul verweisen.
énim sa húftou naprěj metáti, v'úchi
vtáknúti, vtíkati. Item éniga vzhýfati,
frúftati, ferfhuagováti.

HIPOLIT: Dict. I, 401

boštvo
muštra

V
erarmen, in armut gerathen. obúshati, v' búšk-
tvu pádsti, príti. ad inopiam redigi, depaupe-
rari.

boštro
buštro

Blöse.nagúst,nagóta,golúft,golóta,
buštro. Nuditas.

31
HIPOLIT: Dict. II,

boštro
buštro

Ex feco,

Ex fecare nervos vrbis. die statt ganz erschöpfen. tu méstu do kónza ispráfniti, od blága v'búftvu perprávití.

boštvo
u

Exedo,

Exedere aliquem. einen arm pressen. iniga do
buštva podjeisti, podjeidati.

HIPOLIT: Dict. I., 221

boštvo = uboštvo

At prodigus male disperdit bene parta, ac tandem eget. Aber ein Verschwender Verthut übel was wol gewonnen war, Vnd mus Endlich ⁿmagel leyden. ali en sapravlaviz vse marskaku sadéva, kar je s'dobro vejftjó sadoblénu bilú, inu more k'sájdnumu v'bušhtvi shivéjti.

boštvo = uboštvo
u

et Indutus humana Carne Bethlehemi in Judaea
in summa Paupertate stabuli Vnd Angezogen mit
der Menschheit Zu Bethlehem in Judäa in höch-
ster armuth eines stalles inu obléjzhen is zhlo-
véjsko natúro v' b'ethlehemi v' júdovski deshéli
v'prevelikem bušhtvi ene štale

boštvo = uboštvo
búštvo

Armuth. sirószhina, búřhtvu, potréjbszhina.
S. pauperies, paupertas, inopia, egeftas,
penuria, mendicitas.

poter

Patrinus, geratter. poter.

HIPOLIT: Dict. I, 436

boter

Compteur, gewatter. boter.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 120

boter

Gewatter. Taufzeug. boter. patrinus, susceptor,
sponsor, fidejussor: arbiter initiationis.

HIPOLIT: Dict. II, 76

bóter

Sufceptor, ein aufnehmer. góri jemáviz, ali
jemlíviz, ohrájnenik, prejénnik. Tauffzeug.
prízha, ali bóter per kárstu.

boter

Gaußgötte. boter, prejemnik is svetiga
marfa. susceptor, fidejussor, patrinus.

HIPOLIT: Dict. II, 193

poter

Gevatter seyn. bóter bíti, pòrok bíti.
fidejabere pro aliquo.

HIPOLIT: Dict. II,

botra

Patrina, gewätterinn. botra.

HIPOLIT: Dict. I , 436

botra

Grætherim. botra. fuficptis, Commatee.

HIPOLIT: Dict. II, 76

botra

Gauffgötte, welche das Kind hebet. botra,
matēra otrōka is māŕŕta vrdigne.
mater lustralis, lustrica, patrina.

HIPOLIT: Dict. II, 193

botrija

Gewatterschaft. botriju, botrija. initialis
et lubrica necessitudo.

HIPOLIT: Dict. II, 76

botrija

Gauffmahl. botrija. Convivium luc
Stricum.

HIPOLIT: Dict. II, 193

botrovo
-u

Genetheshaft. botrovo, botrovia. initials
et lubrica necessitudo.

HIPOLIT: Dict. II, 76

Buxen

Buxen. Buxen. Buxenim.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

23

Bozen

p

Bozenum, Bozen, ein Statt. pozen, meftu.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, H
populorum etc.

bořati
u

Paupero, arm machen. vbóřiga sturíti, éniga
búřhati, dóli nésti.

božec
kurdi

Mendicus, bettler. en pétler, vbófhiz, ali
búfhiz, vbóg.

božec
bužec

Flagitator, bettler, gurler. bužec pětler,
beránek, proshničarix, proshniyk.

božič

Epiphania, die weinacht. böhmisch: ali třech
kráľow gud ali prápek.

Op.: Sonera weinacht. böhmisch v Dict. I., 216,
Höp. nima več.

božić

Weihnacht. boshizh, boshizhni prásniki. Na-
tales christi feriae.

HIPOLIT: Dict. II,

božič

Christag, weihnacht. bóshikh, bofhi'xhni
dan. christi Natalis.

HIPOLIT: Dict. II, 37

božičen

Reinfar, reefar, ein Praub. boshi'xhne dro.
buixe, séli'she. parthenium mastaneotum.

HIPOLIT: Dict. II, 150

božičen

Muterkraut. máterna seel, boshízhne drobníze,
séliszhe: matricaria, ~~pat~~thenium.

božíceň

Weihnacht. boshizh, boshízhni prásniki. Na-
tales christi feriae.

božíceň

Christag, weihnacht. bóshizh, božízhni
dan. Christi Natalis.

božičen

Parthenium, Mutterkraut. božičekne drobnice,
šliskhe ja materino, materna sel.

HIPOLIT: Dict. I / 433

6

božíčn

Perfluo,

plenus rimarum es, hac atque illas perfluis.

du kanst nichts verschweigen. ti si možnù

shprájnost, nizh nemóresh per tébi obderfháti

inu samolzháti, jest méjnim de si božížhni

zhéřsen jáidil.

boxičen

Rimofus,

Cymba rimofa. der nichts verschweigen kan. éna
shprájnašta ládjiza éden katéri nizh nemóre sa-
molzháti: en bofhízhni zhéfsin.

HIPOLIT: Dict. I, 574

bořicji

Vas,

vas pertufum. der nicht Verschweigen kan.

katéri nizm nemóre samolzháti; en bořihzhji
zhéřsen.

NIPOKIT: Dict. p. 695

božičník

Libum, fladen. popertniak, bošhízhnik,
kolàzh, potíza.

HIPOLIT: Dict. I , 342

božíčnik

Dürkele, lebkuche. popertniák, kolázh,
boshízhnik, potíza. libum.

božičník

Kuche, flade.potíza, gubániza, flánzato, kolázh,
popèrtňiak, boshízchnik.placenta, libum.

božjak

Epilepticus, der ein solliche krankheit hat.
katériga bošhje mézhe, bošhjaoblásten, bošhják.

bořjast

Gicht, fallende sucht. bóshja oblást, Boshiást,
pádezha boléjsen: bóshje. Epilepsia, Convul-
siones.

boshjast

Epilepticus, der ein solliche krankheit hat.
boshjasten, aktériga boshjast mézhe

bořjast

Epilepsia, die fallende sucht. pádezha
boléjsen, boshja obláft, tegóta, boshjáft.

božjast

Divinitas, Gottlieb. bogástru, ali bogúst,
božjast, božja nature.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 191

bóřjast

Comitialis homo. Zancker, Tröler: der den hinfal-
lenden sichtag hat. ardráviz, kréjgaviz, prepí-
ráviz: katériga boshje mezhe, boshjá/ti podvérshen.

božjast

Comitialis morbus. der fallende sichtag, oder
s. Valentins Plag. pádezha bolejsen, boshjá/t,
boshje, boshja oblá/t.

bořjast

Caducus,

Caducus morbus. einfallende sucht, fräis. pá-
dezha boléjsen, boshje, boshjáft: tegóta, mettá-
nje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

, 75

božjast = boštvo!

deitas, Gottheit, bogástvú, božhya natura,
božjast.

boshjasten

Epilepticus, der ein solches Neuschheit hat.
boshjasten, materiga boshjast merke

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 216